

## 2011Z14234

Vragen van het lid **Gesthuizen** (SP) aan de ministers van Veiligheid en Justitie en van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie over *de aanbesteding van de tolken- en vertaaldiensten bij de politie* (ingezonden 28 juni 2011).

### Vraag 1

Kunt u de achtergrond toelichten van de Europese regel die overheden niet verplicht juridische tolk en vertaaldiensten aan te besteden?

### Vraag 2

Was de aanbesteding van de bemiddeling van telefonische tolkdiensten en schriftelijke vertaaldiensten door de Voorziening tot samenwerking Politie Nederland (VtsPN) een (juridisch) niet-verplichte aanbesteding?<sup>1</sup> Waarom is er voor gekozen deze tolk- en vertaaldiensten toch aan te besteden?

### Vraag 3

Op welke wijze is in deze aanbesteding gegarandeerd dat de kwaliteit van de tolken- en vertaaldiensten voorop wordt gesteld en niet de (laagste) prijs? Hoe wordt gecontroleerd of er wel met beëdigde tolken wordt gewerkt?

### Vraag 4

Waarom zijn bij deze aanbesteding de omzeteisen dusdanig hoog gesteld<sup>2</sup> dat alleen grote partijen hiervoor in aanmerking komen? Welke kansen zijn er met deze aanbesteding nog voor kleinere ondernemingen en zelfstandigen om voor de overheid tolk- en vertaaldiensten uit te voeren?

<sup>1</sup> <http://www.aanbestedingskalender.nl/noticedetails.aspx?id=6fbc477a-7d45-4f9c-9e01-dba34ba152f6>

<sup>2</sup> «Inlichtingen en formaliteiten om na te gaan of aan de vereisten is voldaan:

*Perceel 1: telefonische tolkdiensten.*

Inschrijver dient aan te tonen dat de gewogen gemiddelde omzet van de bemiddeling van tolkdiensten die hij heeft behaald over de boekjaren 2008, 2009 en 2010 minimaal EUR 1 500 000,- ex. BTW per jaar bedraagt. Het gewogen gemiddelde wordt bepaald volgens onderstaande formule. Bij een gewogen gemiddelde omzet lager dan dit bedrag, zal de Inschrijving terzijde worden gelegd.

*Perceel 2: Schriftelijke vertalingen.*

Inschrijver dient aan te tonen dat de gewogen gemiddelde omzet van Vertaaldiensten die hij heeft behaald over de boekjaren 2008, 2009 en 2010 minimaal EUR 500 000,- ex. BTW per jaar bedraagt. Het gewogen gemiddelde wordt bepaald volgens onderstaande formule. Bij een gewogen gemiddelde omzet lager dan dit bedrag, zal de Inschrijving terzijde worden gelegd.»

Vraag 5

Hoe verhoudt deze aanbesteding zich tot uw antwoord op eerdere schriftelijke vragen dat er aanvullend beleid zou komen dat is bedoeld om de toegang van kleine bedrijven en zelfstandigen zonder personeel tot aanbestedingen te vergroten?<sup>3</sup>

Vraag 6

Bent u bereid om ervoor te zorgen dat, vooruitlopend op deze nieuwe Aanbestedingswet, aanbestedingen door de overheid niet langer onredelijk uitpakken voor het midden- en kleinbedrijf en zelfstandigen? Zo ja, hoe? Zo nee, waarom niet?

---

<http://www.aanbestedingskalender.nl/noticedetails.aspx?id=6fbc477a-7d45-4f9c-9e01-dba34ba152f6>

<sup>3</sup> Tweede Kamer, vergaderjaar 2010–2011, Aanhangsel van de Handelingen nummer 501.